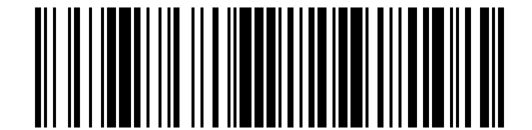
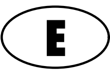


Instrucciones de servicio

PackFix 1.0

D1070388 - Edición - 2008/17





1 Fabricante

POSCH Gesellschaft m.b.H.
Paul-Anton-Keller-Strasse 40
A-8430 Leibnitz

Teléfono: +43 (0) 3452/82954
Fax: +43 (0) 3452/82954-53

Correo electrónico: leibnitz@posch.com
http://www.posch.com

Antes de la puesta en servicio, es imprescindible que rellene la siguiente información para disponer de una documentación inconfundible de la máquina y garantizar así una clara referencia en el caso de consultas.

Número de máquina:..

Número de serie:...

POSCH Austria:

8430 Leibnitz, Paul-Anton-Keller-Strasse 40, Teléfono: +43 (0) 3452/82954, Fax: +43 (0) 3452/82954-53, Correo electrónico: leibnitz@posch.com

POSCH Alemania:

84149 Velden/Vils, Preysingallee 19, Teléfono: +49 (0) 8742/2081, Fax: +49 (0) 8742/2083, Correo electrónico: velden@posch.com



Índice de materias




POSCH
LEIBNITZ

2 Prólogo

Muchas gracias por adquirir uno de nuestros productos.

Esta máquina se ha construido conforme a las normas y disposiciones europeas vigentes.

Las presentes instrucciones de servicio ofrecen indicaciones para un trabajo y un mantenimiento seguro y profesional.

Toda persona encargada del transporte, montaje, puesta en servicio, manejo y mantenimiento de la máquina debe haber leído y comprendido:

- las instrucciones de servicio
- las normas de seguridad
- las indicaciones de seguridad de cada uno de los capítulos

Para evitar que se produzcan errores de manejo y garantizar un servicio sin averías, las instrucciones de servicio deben estar siempre accesibles para los operarios.

2.1 Protección de la propiedad intelectual

Quedan reservados los derechos de autor en la presente documentación.

Queda prohibida la difusión y reproducción total y parcial de la documentación, así como la comunicación del contenido sin la autorización expresa de la empresa.

2.2 Responsabilidad por defectos

Antes de la puesta en servicio de la máquina, lea detenidamente estas instrucciones de servicio.

No nos hacemos responsables de los daños y averías que se originen por la inobservancia de las instrucciones de servicio.

Las reclamaciones de responsabilidad por defectos deben presentarse de inmediato tras constatar los defectos.

Estas reclamaciones prescriben, por ejemplo, en los siguientes casos:

- Uso inadecuado.
- Modos de conexión y accionamiento defectuosos que no corresponden al volumen de suministro.
- No utilización de piezas de recambio ni accesorios originales.
- Modificación del equipamiento sin el consentimiento escrito de la empresa.

Las piezas de desgaste no se incluyen dentro de la responsabilidad por defectos.

2.3 Reserva de derechos

Las indicaciones acerca de los datos técnicos, dimensiones e ilustraciones de la máquina, así como los cambios de las normas relacionadas con la técnica de seguridad están sujetas al desarrollo continuo, por lo que no resultan vinculantes en cualquier caso para el suministro.

Reservado el derecho a fallos de impresión y composición.

2.4 Conceptos

Explotador

Se considera explotador a quien acciona la máquina y la utiliza de forma adecuada o encarga su manejo a personas apropiadas con la formación necesaria.

Operarios

Se considera operarios (usuarios) a las personas a quien el explotador de la máquina les ha encargado su manejo.

Personal especializado

Se considera personal especializado a las personas a quien el explotador de la máquina ha encargado trabajos especiales, como el montaje, el equipamiento, el mantenimiento y la eliminación de fallos.

Electricistas especializados

Se considera electricista especializado a quien, gracias a su formación técnica, ha adquirido conocimientos sobre instalaciones eléctricas, normas y prescripciones, por lo que puede detectar e impedir posibles peligros.

Máquina

La denominación Máquina reemplaza la denominación comercial Objeto, la cual se utiliza en estas instrucciones de servicio (véase la portada).



3 Indicaciones de seguridad

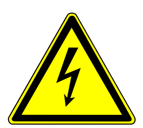
3.1 Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos e indicaciones utilizados en estas instrucciones advierten sobre posibles daños materiales o personales o bien ofrecen ayuda en el trabajo.





Advertencia de zonas peligrosas
Indicación sobre seguridad en el trabajo, la inobservancia de la cual constituye un peligro para el cuerpo y la vida de las personas.
Observe siempre estas indicaciones y actúe con especial atención y cuidado.





Advertencia de tensión eléctrica peligrosa
El contacto con piezas bajo tensión puede provocar directamente la muerte.
Únicamente los electricistas especializados deben abrir las protecciones y los dispositivos de protección de las piezas eléctricas, siempre después de la desconexión previa de la tensión de servicio.





Advertencia de aplastamiento
Peligro de lesiones por aplastamiento de extremidades.





Indicación
Símbolo para el manejo adecuado de la máquina.
Su inobservancia puede provocar averías o daños en la máquina.

Indicación sobre ruidos



Símbolo para una zona, en la que se genera un nivel elevado de ruido - > 85 dB (A).

Su inobservancia puede provocar alteraciones o daños en el oído.

Información adicional



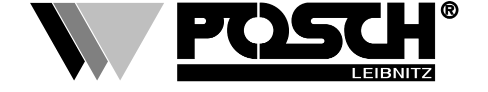
Símbolo para información adicional sobre una pieza adquirida.



Información



Información relativa al manejo.



3.2 Indicaciones generales de seguridad



La máquina solo deben utilizarla personas que estén familiarizadas con el funcionamiento y los peligros de la máquina y también con las instrucciones de servicio.

- El explotador debe instruir de forma adecuada a su personal.

La máquina sólo deberá ponerse en servicio si la ubicación es estable.



Edad mínima del operario: 18 años.

¡Solo debe trabajar una persona en la máquina!

¡Asegúrese de que el lugar de trabajo disponga de una iluminación suficiente, ya que una iluminación insuficiente aumenta considerablemente el peligro de lesiones!

Jamás se debe dejar la máquina en marcha desatendida.

Jamás se debe trabajar sin dispositivos de protección.

En caso de trabajos de reequipamiento se debe desconectar el accionamiento de la máquina.

Utilice exclusivamente piezas de recambio originales de POSCH.



Únicamente electricistas especializados deberán realizar los trabajos en el equipamiento eléctrico.

Jamás se deben utilizar líneas de conexión defectuosas.

¡Las máquinas con accionamiento eléctrico no se deben poner en servicio con lluvia, ya que se puede originar algún defecto del interruptor, o bien, del motor eléctrico!

3.3 Indicación sobre ruidos

El nivel de ruido del lugar de trabajo asciende a 45 dB(A), medido en el oído del operario.

Los valores indicados son valores de emisión, por lo que no representan al mismo tiempo valores de un lugar de trabajo seguro. A pesar de que no existe ninguna correlación entre los niveles de emisión y de inmisión, no se puede asegurar de forma fiable si se requieren medidas de precaución adicionales. Los factores que influyen en el nivel actual de inmisiones existentes en el lugar de trabajo incluyen las particularidades de la sala de trabajo, otras fuentes de ruido, p. ej. el número de máquinas y otros procesos de trabajo contiguos. Los valores admisibles del lugar de trabajo también pueden variar de un país a otro. Sin embargo, esta información debe permitir al usuario realizar una mejor valoración de los peligros y riesgos.

3.4 Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad y la máquina se utiliza de forma adecuada, existen riesgos residuales:

- Contacto con piezas o herramientas giratorias.
- Lesiones producidas por piezas o trozos de piezas desprendidas.
- Peligro de incendio en el caso de una ventilación insuficiente del motor.
- Lesiones en el oído si se trabaja sin protección auditiva.





Toda máquina presenta riesgos residuales, por lo que se exige siempre una gran precaución al llevar a cabo los trabajos. Los operarios son responsables de un trabajo seguro.

3.5 Uso previsto

La máquina PackFix 1.0 está prevista exclusivamente para agrupar y embalar leños preparados para su uso con una longitud máxima de 50 cm.

4 Generalidades

4.1 Ámbito de vigencia

Las presentes instrucciones de servicio son válidas para las máquinas siguientes:

Tipo de máquina

Número de artículo *	**Tipo**	**Accionamiento**
M7300	PackFix 1.0 Light	Motor eléctrico
M7310	PackFix 1.0 Single	Motor eléctrico
M7315	PackFix 1.0 Duo	Motor eléctrico
con sistema de cambio rápido		
M7320	PackFix 1.0 Light	Motor eléctrico
M7330	PackFix 1.0 Single	Motor eléctrico
M7335	PackFix 1.0 Duo	Motor eléctrico
Equipamiento adicional		
F0002472	Canaleta de llenado	
F0002548	Bastidor inferior con pies de soporte	

* .....el número de artículo está grabado en la placa de características técnicas de la máquina.

4.2 Descripción

Debajo del tambor de llenado de la PackFix se posiciona un palet.

El tambor baja por encima del palet y se llena con leños preparados para su uso a través de la cinta transportadora.

Una vez finalizado el llenado, se fija el comienzo de la red del fardo redondo en el palet.

El brazo de rotación tensa la red alrededor del tambor que al mismo tiempo está siendo tirado hacia arriba.

El accionamiento del brazo de rotación se realiza con un motor eléctrico y el tambor de llenado se eleva con un torno de cable eléctrico.

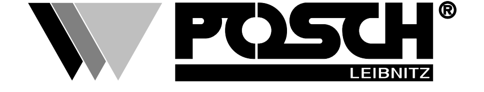
Cuando el tambor ha llegado al extremo superior, se corta la red y se puede almacenar el palet de leña preparado.

Se produce una volumen uniforme: 1 metro cúbico = 1,6 metros cúbicos a granel.



4.3 Los componentes más importantes de la máquina

1	Torno de cable	8	Red del fardo redondo
2	Brazo de rotación	9	Palet
3	Placa de características técnicas	10	Tambor de llenado
4	Interruptor/clavija	11	Bastidor A
5	Aparato de control	12	Motorreductor
6	Pie de soporte	13	Bastidor telescópico
7	Tope de palet		



4.4 Pegatinas y su significado

1	¡Prestar atención al devanado correcto del torno de cable!
2	Atención: herramienta en movimiento.
3	Advertencia de carga suspendida: queda prohibido situarse debajo de la carga suspendida.
4	Antes de la puesta en servicio de la máquina, es imprescindible leer las instrucciones de servicio.



4.5 Emplazamiento



¡Sólo se debe poner la máquina en servicio si la ubicación es estable!

Colocar la máquina sobre una superficie de trabajo plana, estable y libre.

La máquina debe colocarse directamente sobre el suelo. No debe haber tablas de madera, planchas de hierro, etc. debajo.

4.5.1 Primera instalación

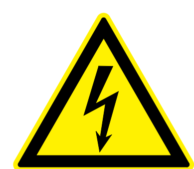


Para la primera instalación es imprescindible observar la hoja de montaje incluida en el suministro.

5 Puesta en servicio

5.1 Accionamiento a través del motor eléctrico (tipo E)

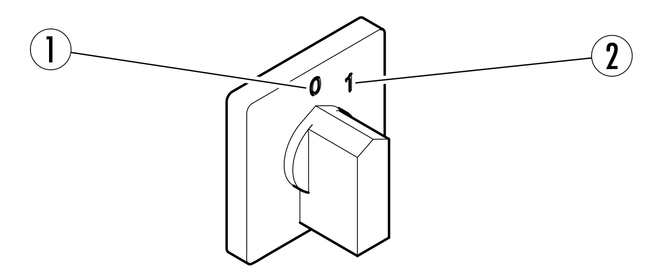
5.1.1 Máquinas con motor de 230 V



Sólo se debe operar la máquina en circuitos de corriente con una conmutación de protección FI de 30 mA.

Únicamente electricistas especializados deberán realizar los trabajos en el equipamiento eléctrico.

1. Conectar la máquina a la red de corriente:
   - Tensión de red 230 V (50 Hz)
   - Fusible 16 A
   - Para la línea de alimentación, se debe utilizar una sección de cable de al menos 2,5 mm².
2. Girar el interruptor a la posición de conectado.



1	Posición cero	2	Posición de conectado



6 Manejo

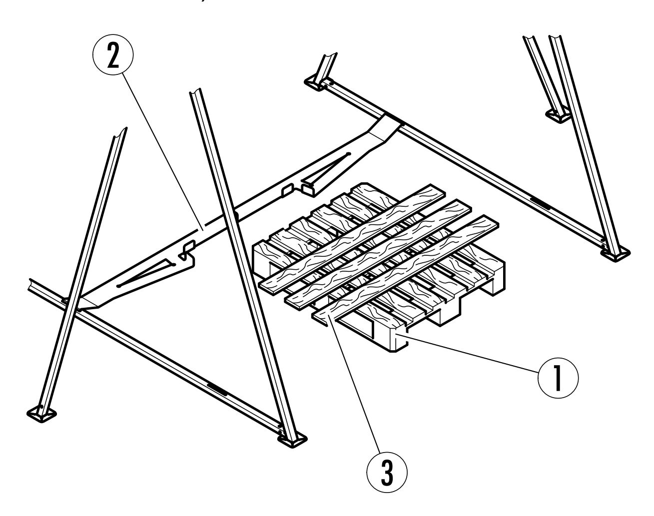
6.1 Procesos de trabajo



Sólo debe trabajar una persona a la vez en la máquina. Se debe prestar atención a que no se encuentren otras personas en la zona de la máquina.

6.1.1 Llenado del tambor

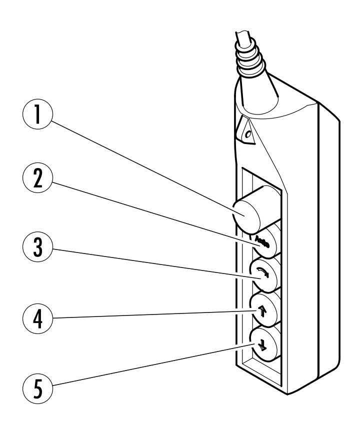
- Posicionar un palet en el tope de palet (en el caso del tipo "Light" realizar una marca en el suelo).



1	Palet	3	Tope de palet
2	Tableros		

- Colocar tres tableros con una longitud de 1,2 m y con una distancia de 8 cm entre sí sobre el palet.

  ☞ Si se trata de palets cuadrados, los tableros no son necesarios.
- Pulsar la tecla para bajar en el aparato de control y bajar el tambor de llenado por encima del palet.



Pulsador	Funcionamiento
1	Parada de emergencia
2	Servicio automático
3	Devanado
4	Tambor hacia arriba



Pulsador	Funcionamiento
5	Tambor hacia abajo

- Ahora se puede llenar el tambor con los leños preparados para su uso hasta el borde superior.
- Fijar la red del fardo redondo en una esquina del palet.

6.1.2 Devanado de la red

En el caso de palets rectangulares (europalet o 1,2 veces 0,8 m):

1. Pulsar la tecla para devanado en el aparato de control.
2. Pulsar la tecla de servicio automático al cabo de 1-1/2 vueltas.
   – El tambor se eleva completamente hacia arriba y se desconecta.

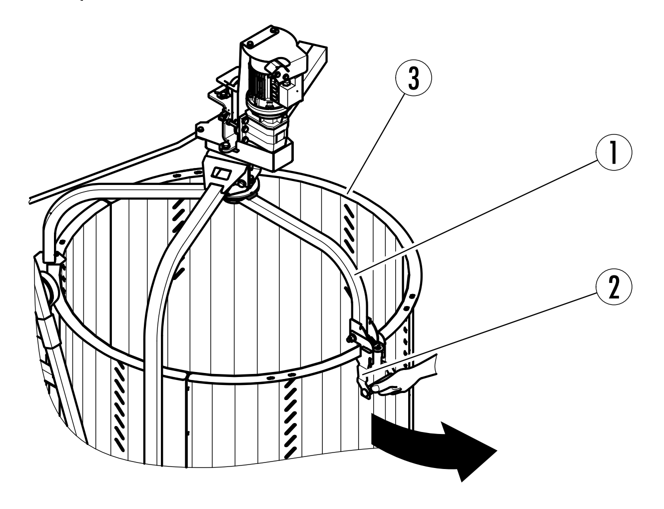
En el caso de palets cuadrados:

1. Levantar el tambor aprox. 10 cm.
2. Pulsar la tecla para devanado (3) en el aparato de control.
3. Dejar de pulsarla después de 1-1/2 vueltas.
4. Enganchar la red en los leños de madera en 3 o 4 puntos.
5. Pulsar la tecla de servicio automático (2).
   – El tambor se eleva completamente hacia arriba y se desconecta.
6. Cortar y colocar la red sobre el "paquete de leña" preparado.
7. Transportar y almacenar el "paquete de leña" preparado.

6.2 Sistema de cambio rápido

Con el sistema de cambio rápido PackFix el tambor de llenado puede desacoplarse de la construcción de bastidor.

De esta manera, también es posible llenar varios tambores con varias máquinas independientemente de la ubicación de la construcción de bastidor.



1	Construcción de bastidor	3	Tambor de llenado
2	Cierre rápido		

Soltar el tambor de llenado:

Virar el cierre rápido hacia arriba y desacoplar el tambor de llenado de la construcción de bastidor.

6.3 Desconectar la máquina

6.3.1 Accionamiento a través del motor eléctrico (tipo E)

Girar el botón del interruptor a la **posición 0**.



7 Controles



Resulta imprescindible desconectar el accionamiento y, en caso de accionamiento eléctrico, desconectar la máquina de la red de corriente antes de realizar trabajos de control.

7.1 Uniones atornilladas



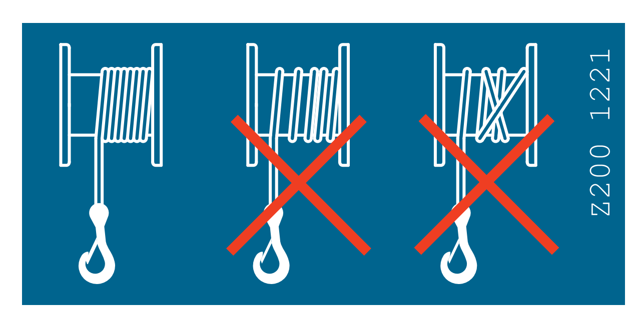
Después de la primera hora de servicio se deben volver a apretar todos los tornillos y tuercas.

Cada 100 horas de servicio se deben volver a apretar los tornillos y las tuercas.

Sustituir los tornillos y tuercas que se hayan perdido.

7.2 Torno de cable

El cable del torno de cable debe estar devanado según la ilustración situada a la izquierda.





Únicamente debe quedar desenrollada una parte que permita, como mínimo, 3 vueltas en el tambor.



8 Mantenimiento

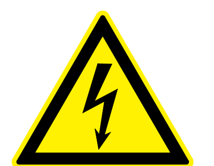


Resulta imprescindible desconectar el accionamiento y, en caso de accionamiento eléctrico, desconectar la máquina de la red de corriente antes de realizar trabajos de mantenimiento.

Jamás se debe dejar la máquina en marcha desatendida.

Utilice exclusivamente piezas de recambio originales de POSCH.

Jamás se debe trabajar sin dispositivos de protección.



Únicamente electricistas especializados deberán realizar los trabajos en el equipamiento eléctrico.

8.1 Lubricación

Se deben eliminar todas las piezas aceitosas y grasientas, así como aceites usados según las prescripciones legales.

8.1.1 Engranaje

Los engranajes están lubricados por vida con aceite sintético para engranajes.

En caso de un relleno o cambio de aceite sólo debe utilizarse aceite sintético para engranajes según ISO VG 320.

8.2 Torno de cable



Los trabajos de mantenimiento a realizar figuran en las instrucciones de servicio del torno de cable suministradas.

8.3 Limpieza

Se debe limpiar la máquina periódicamente para garantizar un funcionamiento óptimo.

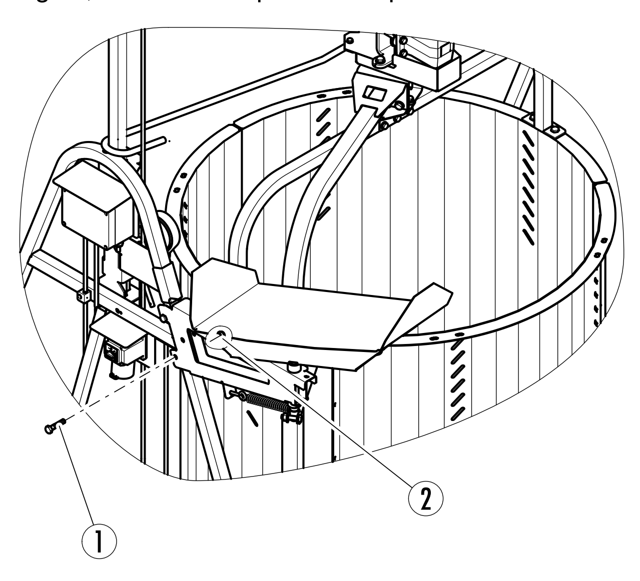
¡La máquina nueva (durante los primeros tres meses) sólo se debe lavar con una esponja!

- Si la pintura no se ha secado por completo hasta este momento, se pueden producir daños de la pintura al limpiar la máquina con un aparato de limpieza de alta presión.

9 Equipamiento adicional

9.1 Canaleta de llenado

La canaleta de llenado se necesita para la carga de la máquina con cinta transportadora rígida, la cual no dispone de la posibilidad de virar fuera del tambor.



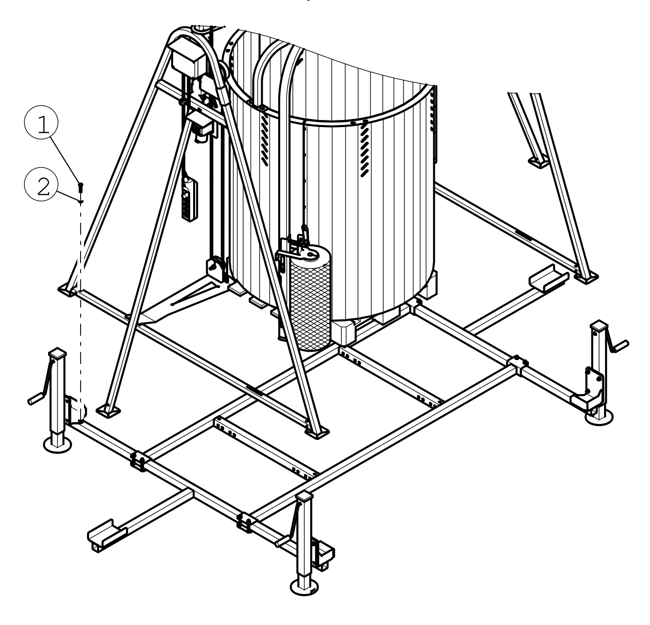
1	Tornillo	2	Tuerca

Montaje:

Fijar la canaleta de llenado en el bastidor, tal y como lo muestra la ilustración, con los tornillos y las tuercas.

9.2 Bastidor inferior con pies de soporte

El bastidor inferior se requiere en el caso de cambios frecuentes de sitio o de suelo irregular.



1	Tornillo	2	Anillo de seguridad



Montaje:

El conjunto de PackFix se fija al bastidor inferior, tal y como muestra la ilustración, con los 4 tornillos y los 4 anillos de seguridad.



10 Eliminación de fallos

Fallo	Causa posible	Eliminación	Ver
El motor eléctrico no arranca o se desconecta con frecuencia	Línea de alimentación defectuosa	Encomendar la comprobación de la línea de alimentación a un experto	[⇨ 14]
	Caída de los fusibles: la protección por fusibles de la línea de alimentación es demasiado débil	Utilizar fusibles correctos	
	El guardamotor se activa	Utilizar una línea de alimentación más potente	
El interruptor no funciona	Línea de alimentación defectuosa	Encomendar la comprobación de la línea de alimentación a un experto	[⇨ 14]
	Caída de los fusibles: la protección por fusibles de la línea de alimentación es demasiado débil	Utilizar fusibles correctos	

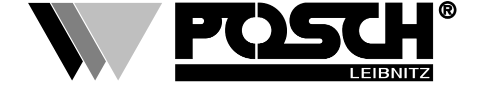


11 Datos técnicos

Tipo		Light	Single	Duo
Accionamiento				
Tipo de accionamiento		Motor eléctrico	Motor eléctrico	Motor eléctrico
Potencia	kW	1	1	1
Tensión	V	230 V (50 Hz)	230 V (50 Hz)	230 V (50 Hz)
Protección por fusible	A	16 A	16 A	16 A
Tambor de llenado				
Diámetro	cm	120	120	120
Alto	cm	145	145	145
Máxima longitud de madera	cm	50	50	50
Volumen	mcg *	1,6	1,6	1,6
Dimensiones **				
Longitud	cm	190	380	380
Ancho	cm	130	220	220
Alto	cm	440	440	440
Peso	kg	290	315	635

*.....mcg = metros cúbicos a granel

**.....Las dimensiones y los pesos indicados son valores orientativos y son aplicables al equipamiento básico.



12 Servicio técnico

POSCH - Producto

En el caso de pedidos de piezas de recambio para la máquina PackFix 1.0, póngase en contacto directamente con el distribuidor in situ.



13 Declaración de conformidad CE

Sirva la presente para declarar que la máquina indicada a continuación cumple por su diseño y modo constructivo las exigencias de seguridad y salud fundamentales pertinentes de la directiva CE.

Esta declaración dejará de ser válida en caso de cualquier cambio de la máquina que no haya sido acordado previamente con nosotros.

PackFix 1.0

Esta máquina se ha construido según los siguientes principios:

- Directiva sobre máquinas CE 98/37/CE
- Directiva de baja tensión CE 2006/95/CE
- Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE
- EN ISO 12100-1/2 Principios generales de diseño
- EN 60204-1 Equipamiento eléctrico de máquinas
- EN 294 Distancias de seguridad - extremidades superiores

Mediante medidas internas queda asegurado que los aparatos de serie corresponden siempre a las exigencias de las actuales directivas CE y de las normas aplicadas.

El organismo indicado a continuación, la

"Deutsche Prüfstelle für Land- und Forsttechnik, Weissensteinstraße 70/72, D-34114 Kassel",

inscrita con el número de registro 0363

a) es la encargada de guardar los documentos según el anexo VI.

b) ha certificado que los documentos según el anexo VI cumplen las prescripciones.

c) ha realizado la prueba de modelos constructivos. El producto es idéntico al modelo sometido a la prueba de modelos constructivos, el cual ha recibido con el número

- B-GS 2008/010

un certificado sobre la comprobación de la seguridad laboral.

Leibnitz, 28.04.2008

Ing. Johann Tinnacher

Director Gerente



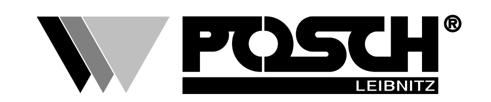
Posch

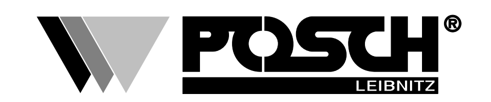
Gesellschaft m. b. H.

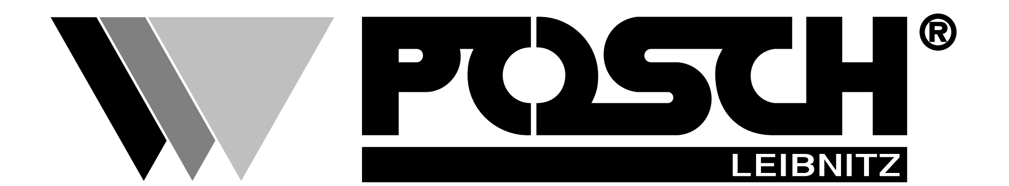
Paul-Anton-Keller-Straße 40

A-8430 Leibnitz




POSCH
LEIBNITZ


POSCH®
LEIBNITZ



Su distribuidor especializado Posch: